

L'Arche de Noé



Noyan Tapan

Hebdomadaire L'ESSENTIEL Depuis le 4 Mai 1993

#28 (782)

20 Juillet
2009

Prix: 1000 drams

Accident d'avion



Photolure

L'avion Tu 154 de Caspian Airlines qui effectuait la liaison Téhéran-Erevan, s'est écrasé le 15 juillet pour des raisons inconnues, 16 minutes après son décollage de l'aéroport Tehran. 168 personnes sont mortes, y compris 40 Arméniens, comme l'avion s'est écrasé faisant un cratère de 15 mètres de profondeur. Des jours de deuil ont été déclarés en Arménie et en Iran.

Par Haroutiun Khatchatrian

Pendant ces dernières années les discussions publiques sur la question du Haut-Karabagh sont menées par une sorte de scénario uni. Cela commence par ce que les coprésidents du Groupe de Minsk de l'OSCE font la déclaration optimiste régulière sur ce qu'un nouveau progrès serait enregistré à la rencontre prochaine des présidents arménien et azéri. Disant " progrès " il y a déjà longtemps qu'on comprenne le progrès dans l'affaire d'arriver à un accord autour des points des soi-disant "Principes de Madrid" proposés en décembre 2007 par ces coprésidents. Et chaque fois un grand bruit est fait à Erevan aussi bien qu'à Bakou sur ce que leur président fait beaucoup de concessions " à l'ennemi " (Ce mot soit devenu ordinaire pour les deux côtés). Cela finit par ce que la rencontre des présidents s'achève au fond sans résultat, et les sociétés gardent le silence jusqu'à la rencontre suivante des

suite à la page 2

Masis Mayilian : L'adoption des principes de Madrid publiés contredit les intérêts de la RHK et d'Arménie

Le commentaire de Masis Mayilian, président du Conseil public de la politique extérieure et de la sécurité, ancien vice-ministre des Affaires étrangères de la RHK, sur la déclaration conjointe concernant le Haut-Karabagh et le règlement des principes fondamentaux des présidents russe, américain et français

Extraits

Ce qu'il y a de particulier c'est que les présidents des trois pays font actuellement appel aux autorités arméniennes et azéries d'en finir avec l'accord des principes concrets du règlement publiés sur le site officiel de l'OSCE (<http://www.osce.org/item/38731.html>).

Essayons de brièvement commenter chaque principe.

1. Retour des territoires qui entourent le Haut-Karabagh à la surveillance de l'Azerbaïdjan

La transmission de quelconque territoire se trouvant sous

la surveillance de la RHK à l'Azerbaïdjan signifiera une violation de la loi principale de la RHK, de la Constitution où les dites territoires sont fixés. Deuxièmement, la sortie des forces de l'armée de la défense de la RHK même d'une partie des territoires libérés violera la sécurité militaire et de ravitaillement de la RHK.

Dans les principes publiés il n'y a même pas d'allusion sur le retour à la surveillance de la RHK des territoires du Karabagh de plus de 1000 mètres carrés envahis par l'Azerbaïdjan.

2. Attribution du statut d'introduction au Haut-Karabagh avec l'assurance des garanties de sécurité et d'autogestion.

En effet ce principe signifie une tentative de restriction de l'autocratie de la RHK, tout en mettant en doute son statut indépendant, ainsi que de priver l'Etat de son système de sécurité.

3. Corridor reliant le Haut-

Karabagh à l'Arménie

La communication terrestre entre la RHK et l'Arménie a été établie en mai 1992 et s'est élargie pendant les hostilités actives de 1993. Il serait naïf de limiter la communication terrestre d'aujourd'hui entre la RHK et l'Arménie par le " corridor " vulnérable.

4. Décision ultérieure du statut juridique final du Haut-Karabagh au moyen de l'expression de la volonté juridiquement obligeante

Le statut juridique de la RHK est déjà décidé sur la base de l'expression de la volonté juridiquement obligeante, le 10 décembre 1991, et est approuvé le 10 décembre 2006 par le référendum de l'adoption de la Constitution de la RHK. Avec cela, le peuple de la RHK a indirectement exprimé huit fois son dévouement de la structure de l'Etat indépendante pendant les élections présidentielles et parlementaires. De sorte,

suite à la page 2

Images du 6e festival de film international " Abricot d'or "

Par Rouzan Bagratounian

L'ouverture solennelle de la 6e édition du festival de film interna-



tional " Abricot d'or " a eu lieu dans l'église Saint Zoravor d'Erevan avec la bénédiction déjà traditionnelle de l'abricot. La première projection a été commencée par le film du réalisateur français Laurent Tuel " Le Premier Cercle " dont le producteur est Alain Terzian, cinématographe célèbre français d'orig-

ine armé-nienne, coprésident du festival de Cannes.

Le film est sur l'histoire de la famille Malakian vivant en France. L'acteur français de renom Jean Reno se présente dans le rôle de Milo Malakian, père de la famille.

Lors de la cérémonie de l'ouverture du festival Haroutiun Khatchatrian, président fondateur "d'Abricot d'or" a dit que le festival de film était une possibilité formidable pour faire venir en Arménie les grands maîtres du ciné. " Tout en participant à notre "Abricot d'or", partant d'Erevan, ces personnes racontent certes sur l'Arménien, la réception arménienne, la capitale d'Arménie, faisant venir l'année suivante de plus d'artistes et amateurs de cinéma ", a-t-il dit.

158 films de divers pays du monde entier, y compris de plus de 50 films arméniens ont été projetés jusqu'à la fin du festival, le 19 juillet. Il y a eu trois programmes de concours : " Long métrage international ", " Film documentaire inter-

suite à la page 4

Gagik Djhanguirian : " Le mouvement national est condamné à la victoire "

Par Sona Machourian

Les corps du maintien de l'ordre et le système judiciaire d'Arménie n'accomplissent pas leurs pouvoirs constitutionnels et législatifs et se sont entièrement transformés aux structures qui sont au service des commandes et des instructions politiques de la junte, dissimulant le business et le bien des fonctionnaires d'Etat et des richards, a déclaré Gagik Djhanguirian, ancien adjoint au procureur général de la RA, lors de la conférence de presse du 14 juillet. Désormais il coordonnera les travaux de la commission d'Etat et juridique du Congrès National Arménien (CNA) et du centre de la défense juridique.

Selon G. Djhanguirian, les corps du maintien de l'ordre et judiciaires non seulement n'accomplissent pas leurs pouvoirs,

mais par leurs actions illégales ils foulent aux pieds la Constitution et les lois. " Des milliers de citoyens sont persécutés pour leurs points de vue et convictions politiques et leur position active civile ", a-t-il indiqué.

La police est surchargée des opérations impropres à lui : persécutions politiques de masse, restriction de libre mouvement des citoyens, blocus des routes et des localités qui exigent d'énormes efforts, du temps, des ressources humaines et matérielles. En conséquence, la structure, au fond, s'est isolée de l'accomplissement de ses engagements principaux de la lutte contre la criminalité.

G. Djhanguirian trouve qu'une crise profonde règne dans le domaine judiciaire d'Arménie : le citoyen est absolument sans défense, la demande adressée aux corps du maintien de l'ordre pour

la protection des libertés et des droits est inféconde et pleine de conséquences imprévisibles car il n'y a pas de garantie qu'il ne deviendra pas un accusé. " C'est ça l'éloignement, la séquestration du citoyen de l'Etat, l'émigration de la situation lourde psychologique et morale en tant que le motif principal du choix d'une issue ", a-t-il indiqué.

Afin de sortir de la situation créée, le CNA créera un fichier spécial d'enregistrement des violations des droits et des libertés des citoyens. L'information collectée sera soumise aux autorités futures d'Arménie afin de réhabiliter les droits violés des citoyens. " Le mouvement national est condamné à la victoire ", a dit G. Djhanguirian, ne pas excluant la possibilité de la victoire par la voie des élections extraordinaires.

Les propositions des coprésidents résulte des intérêts du côté arménien

La position du Parti Républicain d'Arménie est invariable dans la question du conflit du Karabagh. L'Arménie ne doit pas aller aux concessions unilatérales, et le problème principal est le statut du Haut-Karabagh, a déclaré Edouard Charmazanov, secrétaire de presse de la PRA, député de l'Assemblée nationale de la RA, le 14 juillet.

Tout en commentant la déclaration faite récemment par les présidents américain, russe et français sur le conflit du Karabagh, E. Charmazanov a

indiqué que " ce n'était pas un projet final concerté, mais tout simplement un paquet des propositions qui résultait des intérêts du côté arménien ". Outre cela, selon lui, " dans leur déclaration les présidents ont affirmé l'indépendance du Haut-Karabagh "

Il a rappelé les trois points de principe indiqués par le président Serge Sargssian où l'Arménie ne peut pas aller à la concession mutuelle. 1) Le Haut-Karabagh ne peut pas faire partie de l'Azerbaïdjan. 2) Le Haut-Karabagh et l'Arménie doivent

avoir des frontières terrestres générales. 3) Les garanties de sécurité de la population et de l'Etat du Karabagh doivent être précises. Selon E. Charmazanov, ces principes ont été tenus en compte.

Selon E. Charmazanov, ce n'est pas fortuit qu'une hystérie s'est créée en Azerbaïdjan. Ce n'est pas fortuit que les analystes azéris ont parlé exactement, que " l'Azerbaïdjan perd le Haut-Karabagh et qu'elle ne peut pas faire la partie de l'Azerbaïdjan ", a-t-il dit.

La ministre de la Diaspora de la RA a reçu Alexis Govciyan

Le 15 juillet la ministre de la Diaspora de la RA Hranouch Hakobian a reçu Alexis Govciyan, président du Conseil de Coordination des Organisations Arméniennes de France, président de l'UGAB Europe. La ministre a présenté le cours de l'accomplissement des accords acquis à Paris, ainsi qu'elle lui a proposé de mener des travaux de préparation dans la direction de l'augmentation du nombre de participants de France aux rassemblements profession-

nels.

Selon le Département de presse et des relations publiques du ministère de la Diaspora de la RA, la ministre a proposé au président du Conseil de Coordination des Organisations Arméniennes de France d'élaborer et de mettre en œuvre un projet conjoint qui pourrait assister au rapprochement des liens Arménie - Diaspora et contribuer au développement du petit et moyen business. La proposition suivante concernait le soutien dans

la question de la traduction de la partie française du journal électronique " Les Arméniens aujourd'hui ".

Alexis Govciyan a exprimé sa bonne volonté de discuter les propositions présentées et de coopérer plus étroitement avec le ministère. L'invité a également présenté les travaux réalisés par la structure européenne de l'UGAB, en particulier, les projets d'éducation et culturels.

Encore un tumulte infondé...

Début à la page 1

présidents. Cette fois-ci, deux circonstances avaient été ajoutées à la rencontre Aliev-Sargssian des 17 et 18 juillet qui étaient d'une grande importance pour la société. La première était la déclaration des chefs des trois Etats principaux du monde (qui sont également les coprésidents du Groupe de Minsk de l'OSCE, du corps international principal chargé de la question du Karabagh) : d'arriver au règlement pressenti du problème du Karabagh. La déclaration a été adoptée lors du sommet de G8 tenu dans la ville d'Aquila (Italie). Cette déclaration a été préliminairement perçue par beaucoup de personnes comme un ordre à exécuter, ce qui a provoqué une plus grande tension, au moins en Arménie. Bien plus que le deuxième facteur s'est révélé en même temps : dans leur déclaration les chefs des superpuissances ont précisé la forme finale desdits "Principes de Madrid" : une partie de ces principes n'était pas publiée jusqu'ici sous prétexte que les parties en conflit ne les ont pas encore

concilié.

Une vague sans précédent des discussions et des accusations adressées aux autorités a été montée qui avait pour but de ne pas permettre pour que les autorités reculent sous la pression venue de dehors et signent des documents peu avantageux pour le côté arménien. En effet, il était déjà clair que rien ne serait signé à la rencontre des 17 et 18 juillet, ce qui a eu lieu. Et la raison de la non-signature n'était ni la pression de la société et des partis, ni ce que les Principes de Madrid sont tant mauvais. La raison est que la grande partie des arméniens et des azéris continue de se regarder comme des ennemis, donc, ils sont soupçonneux envers l'un l'autre. Il suffit de s'informer des explications de Masis Mayilian, incluses dans le présent numéro de notre hebdo. Et dans les conditions de telle méfiance les côtés auront la peur d'entreprendre au moins une petite concession.

Et en raison de cette haine et méfiance aucun progrès ne sera enregistré pour longtemps dans l'affaire de la solution du conflit.

Masis Mayilian : L'adoption des principes de Madrid...

Début à la page 1

pendant les 18 dernières années les citoyens de la RHK se sont exprimés 10 fois pour le statut indépendant de la RHK.

5. Assurance du droit de retour de toutes les personnes déplacées et des réfugiés à leurs anciennes résidences permanentes

Ce principe peut être discuté entre tous les trois côtés après la reconnaissance de l'indépendance de la RHK par l'Azerbaïdjan. Une circonstance positive peut être considérée l'utilisation du mot " tous ", et non seulement ayant en vue les réfugiés azerbaïdjanais.

6. Garanties internationales de sécurité qui incluront une activité pacificatrice

Au fond, il nous est proposé de remplacer le système de sécurité militaire par le mécanisme inefficace " des casques bleus ". L'emplacement possible des

forces armées étrangères sur le territoire de la RHK, que ce soit même sous le drapeau des organisations internationales de renom, limiterait tout de suite l'autocratie de la république. La circonstance que la RHK n'est pas présentée dans les structures mentionnées ci-dessus, peut aboutir à ce que le Karabagh n'ait pas un quelconque levier garanti par le droit international d'exercer une influence sur ces forces. Dans ces conditions l'emplacement possible des forces pacificatrices contrarierait radicalement à nos intérêts nationaux.

Juste les intérêts et la sécurité directe des pacificateurs sont toujours plus importants que la sécurité des autochtones pour les gouvernements qui les envoient à la zone du conflit.

L'adoption et la mise en œuvre des principes fondamentaux publiés causeront de dommages irréparables aux intérêts nationaux de la RHK et de la RA.

Edward Nalbandian : " L'Arménie ne peut arriver à aucun accord sans l'assentiment ... d'Artsakh "

Le 16 juillet le ministre des Affaires étrangères d'Arménie Edward Nalbandian a visité Stépanakert où il a été reçu par le président de la RHK Bako Sahakian. Des questions concernant le processus du règlement du conflit du Karabagh ont été discutées lors de la rencontre.

Comme Noyan Tapan fut informé par le Département général de l'information du personnel du président de la RHK, il y a été mentionné que le rétablissement du format entier du processus de négociations était une condition obligatoire car sans le consentement d'Artsakh il est impossible de prendre une décision. Bako Sahakian a une fois de plus indiqué que la République du Haut-Karabagh est un Etat établi, et son indépendance et sécurité ne sont pas un sujet de discussion.

Le même jour E. Nalbandian a

retourné à Erévan.

Selon le communiqué du Service de presse et d'information du MAE de la RA, après la rencontre, E. Nalbandian a eu un entretien avec les journalistes pendant lequel il a répondu aux questions suivantes :

- Lors du sommet G8 tenu en Italie les présidents Medvedev, Sarkozy et Obama ont fait une déclaration sur le règlement du problème du Karabagh. Comment vous commenterez cette déclaration ?

- On apprécie le souhait des présidents russe, américain et français et leurs efforts d'assister les côtés en tant que chef des pays coprésidents du Groupe de Minsk de l'OSCE, d'approcher les positions et d'avancer par la direction du règlement du problème.

Quant aux certains détails du document de Madrid placés sur les

sites WEB officiels des pays coprésidents du Groupe de Minsk de l'OSCE, ce sont des propositions pour les négociations. Certaines d'entre eux sont en négociations, certaines ne sont pas discutées.

Je voudrais attirer votre attention sur le fait qu'ici il y a trois principes que l'Arménie avait à maintes reprises déclaré comme principes fondamentaux du règlement du problème. Ce sont : Le statut juridique du Karabagh doit être décidé par l'expression de la volonté du peuple du Haut-Karabagh qui doit avoir une force juridique obligatoire, un lien terrestre sans entrave entre l'Arménie et Artsakh, des garanties internationales de sécurité. Il est à rappeler que si l'Azerbaïdjan ne parle jusqu'ici que de l'intégrité territoriale, et l'Arménie s'est exprimée sur les trois principes concernant le

règlement de la question : principes du droit de libre disposition, de l'intégrité territoriale et de la non-application de force, donc les détails rendus public témoignent sur ce que l'Arménie avait dit et continue de dire.

- Monsieur le ministre, la clause sur le retour des personnes déplacées et des réfugiés est incluse dans les principes publiés sur le site Web officiel de l'OSCE. Qu'est-ce que cela suppose ?

- Je m'étais déjà exprimé sur cela et je peux répéter encore une fois qu'aucune discussion sur le retour au Karabagh des réfugiés n'est menée. Cette question ne peut être discutée qu'après le règlement final du problème du Karabagh, dans un contexte plus large, compte tenu de la question de près de 400 mille réfugiés arméniens.

- Dans son interview finale le président de la RHK avait indiqué

que le format actuel des négociations ne contenait pas Artsakh. Une impression se crée que les autorités de la RHK ont d'autres approches sur le cours du règlement du problème. Que pourriez vous dire en matière de cela ?

- La participation entière du Karabagh est considérée par l'Arménie comme une nécessité et une garantie de l'efficacité du processus pacifique.

Il est naturel que le Karabagh puisse avoir d'autres approches dans certaines questions, mais je voudrais souligner que l'avis de la République du Haut-Karabagh est d'une grande importance pour nous, et l'Arménie ne peut pas non seulement l'ignorer, mais elle ne peut arriver à aucun accord sans l'assentiment du peuple et de l'administration d'Artsakh, et ce que je me trouve ici aujourd'hui, en est encore une preuve.

Le système CARPA française des règlements pécuniaires des avocats sera institué en Arménie

Par Sona Machourian

Ruben Sahakian, Bâtonnier du barreau d'Arménie et Achot Osipian, Directeur exécutif de la



Ruben Sahakian et Achot Osipian

SA " Araratbank " ont signé le 18 juillet à Erévan un accord sur l'institution du système CARPA (Caisse des règlements pécuniaires des avocats) en Arménie. CARPA est une organisation chargée de la gestion de la Caisse de règlements pécuniaires des avocats de France qui a pour objectif de faciliter et de régler

menter toutes les transactions réalisées entre les avocats et les citoyens. CARPA met en œuvre la gestion des comptes des avocats, porte une responsabilité et garantit l'accomplissement de ces obligations.

Comme l'a noté Ruben Sahakian, par l'autorisation des collaborateurs français, en Arménie aussi le système s'appellerait CARPA. 75 avocats du Barreau d'Arménie, ainsi que de grandes structures de barreau ont donné leur consentement de devenir membre de la structure CARPA.

Il a remercié l'administration de la CARPA française, et, en parti-culier, Monsieur Raymond Yézéguelian, avocat français d'origine arménienne qui avaient fait connaître le système CARPA aux avocats arméniens et avaient assisté à l'institution dudit système en Arménie.

L'initiative a été saluée par Gevorg Daniélian, ministre de la Justice de la RA, et Serge Smessow, Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire de France en Arménie.

Achot Osipian a informé qu'ils avaient étudié l'expérience internationale, et s'étaient assurés que le système français était le meilleur qui s'appliquait dans plus de 20 pays. La législation arménienne est entièrement conforme aux exigences du système.

La Chambre des Avocats d'Arménie a conféré le titre de membre honoraire de la Chambre



Raymond Yézéguelian et Ruben Sahakian

des Avocats d'Arménie à trois représentants du côté français, y compris à Raymond Yézéguelian.

" La Société hypothécaire nationale " a commencé son activité

Par Hasmik Hakobian

L'activité de la " Société hypothécaire nationale " (SHN) a été lancée par le premier accord de refinancement de prêt signé avec "Armbusinessbank" le 10 juillet. Comme l'a déclaré Arthur Djavadian, président de la Banque centrale de la RA, lors de la conférence de presse du 13 juillet, l'objectif principal de la fondation de la société est de contribuer au développement du marché hypothécaire en Arménie tout en rendant accessible pour la société l'obtention des prêts hypothécaires par les banques commerciales.

Selon A. Djavadian, l'activité de la société sera dirigée vers l'assignation des moyens financiers à long terme nécessaire pour l'octroi des prêts aux institutions financières par le refinancement des prêts hypothécaires accordés par ces derniers. C'est-à-dire, le citoyen s'adresse à la banque commerciale pour le prêt hypothécaire, ensuite après l'assignation

du prêt, la banque reçoit le refinancement de la société au maximum 20 millions de drams (54 mille de dollars). Le refinancement des prêts accordés par les banques commerciales sera réalisé de 9% par la société. Actuellement la société possède un capital de plus de 17 milliards de drams accordé par la Banque centrale. La SHN a été officiellement fondée en juin, la participation des autres investisseurs dans son capital est approuvée. Dans le plus proche avenir la SHN peut émettre des obligations.

Selon le président de la BC, les prêts hypothécaires seront accordés pour un délai de 10 ans et plus. Le président de la BC est assuré que la fondation et l'activité de la société contribueront à la diminution des intérêts sur le marché hypothécaire car la SHN va refinancer tout d'abord les prêts qui seront accordés par des intérêts plus bas. A. Djavadian a ajouté qu'une augmentation des volumes de l'octroi des crédits et une chute

des intérêts avaient été observées dans le système bancaire d'Arménie à la fin du mois de juin.

Mher Yédigarian, directeur exécutif de la SHN a informé qu'actuellement la société négocierait avec deux banques et des accords de prêt seront prochainement signés avec elles. " On espère que les banques s'activeront de plus, et la concurrence sur le marché hypothécaire contribuera à l'abaissement des intérêts et à l'amélioration des conditions de l'octroi des crédits ", a dit M. Yédigarian. Il a également indiqué que la société refinancerait les prêts non seulement à Erévan, mais dans les régions aussi.

Ara Kirakossian, président de l'administration "Armbusinessbank" a informé que leur banque accordait actuellement des prêts hypothécaires de 13-14%. Selon lui, quand la SHN commencera à refinancer les prêts hypothécaires des banques, une concurrence se créera et les intérêts vont diminuer.

Evêque Markos Hovhannessian : "Le Congrès des Leaders Religieux au Kazakhstan - un bon lieu pour le dialogue entre les civilisations"



Par Gourguen James Khajakian

Markos Hovhannessian, chef de la délégation de l'Église Apostolique arménienne au Troisième Congrès des Leaders des Religions Mondiales et Traditionnelles à Astana, évêque du diocèse de Gegharkunik, membre du Conseil Public auprès du président d'Arménie, a répondu à

nos questions.

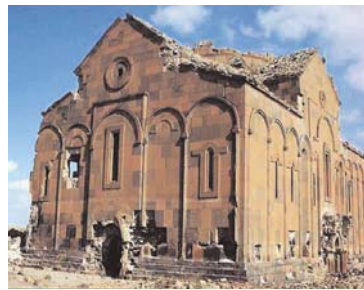
-Srbazan, selon vous, avec quoi le Troisième Congrès se distingue des deux précédents ?

- Le Troisième Congrès, tenu les 1er et 2 juillet, comme d'habitude, à Astana, a eu un nombre sans précédent de participants. 35 pays ont pris part en envoyant 77 délégations avec de plus de 400 participants. Ils y étaient présents non seulement des prêtres, mais également des chefs sociaux, des hommes de culture, des politologues de renom tels que le prési-

dent d'Israël Shimon Peres (en tant qu'invité d'honneur), l'adjoint au secrétaire général de l'ONU, directeur général du siège européen de l'ONU Sergueï Ordjonikidze et d'autres dignitaires. Je suis heureux de constater le caractère constructif du Congrès - les délégués avaient essayé d'éviter la confrontation. Mais cela ne signifie pas qu'il n'y a aucun problème. Pas du tout ! Et c'était exactement pour cette raison-là que le président du Kazakhstan Noursoultan Nazarbaev avait proposé en 2003

suite à la page 4

"Ani-Tour"



L'Agence de Voyage organise des tours de 7 à 9 jours en Arménie historique

Pour information, contactez (091) 203-206 ou (094) 203-206, écrivez-nous par info@anitour.org ou bien visitez-nous à Erévan, rue Isahakian 28, chambre No 20

Ne manquez pas cette opportunité exclusive et réalisez vos rêves.

Aucun Français n'est seul à l'étranger



Inscrivez-vous à l'Union des Français d'ARMENIE!
Votez pour nos sénateurs!
Nombreux avantages-conseils, assurances maladie!

BP 7 - EREVAN 0010
Email: contact@ufe-am.com
Tél: 091 512606 - 093 630621
www.ufe-am.com

A YEREVAN-CENTRE

APPARTEMENTS-RESIDENCE YEZEGUELIAN

Prix à la semaine - 250 Euros



DANS LE PARC DE L'HOTEL CONGRESS
YEREVAN: 3749-3-672452 et 3749-1-739191
e-mail:yezeguelian@aol.com
Fax: 010-542-518

BUREAU A PARIS
34 A. Champs-Élysées
Tél: 01-43-59-65-19

Un complexe hôtelier 3 étoiles " Hilton Garden Inn " sera construit à Erévan

Après les négociations de 2 ans environ, avec le groupe hôtelier Hilton " Bedian International " construira à Erévan un complexe hôtelier 3 étoiles " Hilton Garden Inn " et un centre d'exposition. Les travaux de construction du complexe commenceront en 2010 et dureront de 2,5 à 3 ans. Comme l'a déclaré Garry Bedian, fondateur et président de " Bedian International ", lors de la conférence de presse du 14 juillet, la société a déjà acheté un terrain de 2 ha tout près de la grande route de l'aéroport " Zvartnots " à Erévan.

Selon G. Bedian, l'hôtel aura 202 chambres, 40 locaux d'habitation pour des visites à long terme, restaurant pour 150 personnes, salle des banquets, salles des séances, piscines, salle de sport.

De 25 à 30 millions de dollars sont nécessaires pour la construction de l'hôtel et du centre d'exposition. Un investissement d'un montant total de 5 millions de dollars est déjà fait. Selon l'homme d'affaires, 3-4 millions de dollars sont prévus à recevoir de l'OPEC, de la Banque Européenne pour la Reconstruction et le Développement.

Evêque Markos Hovhannessian : "Le Congrès des Leaders Religieux au Kazakhstan - un bon lieu pour le dialogue entre les civilisations"

Début à la page 3

la création du Forum des Religions Mondiales et Traditionnelles visant à la solution des problèmes et des conflits existants par le dialogue, la compréhension mutuelle et l'approchement des points de vue.

Il est à noter que dans son message adressé au Congrès le Patriarche Suprême et Catholicos de tous les Arméniens Sa Sainteté Gareguin II s'est exactement attardé dans les mêmes points - il n'y a aucune alternative au dialogue dans la solution des conflits, surtout les conflits à une longue histoire. Son message souligne l'inadmissibilité des tentatives de transmettre le caractère religieux aux conflits existants.

Le président Noursoultan Nazarbaev a partagé avec les délégués ses points de vue sur plusieurs initiatives visant au renforcement de l'accord international.

Le premier jour du Congrès s'est tenue la séance plénière consacrée au " Rôle des leaders religieux dans la construction d'un monde fondé sur la tolérance, le respect mutuel et la coopération ". Lors du deuxième jour les délégués ont travaillé dans trois sections - "Des valeurs morales et spirituelles, l'éthique mondiale", "Dialogue et coopération" et "Solidarité, surtout pendant la période de la crise". Le travail du dernier a impliqué notre délégation. Le Congrès a adopté l'Appel des participants et a décidé de tenir le Quatrième Congrès à Astana en 2012.

- Voudriez-vous nous fournir une information concise de base sur la participation de notre Eglise à ce forum des leaders religieux ?

L'Eglise Apostolique Arménienne a été impliquée au forum depuis le Deuxième Congrès en 2006. La délégation a été menée par le Patriarche Suprême et Catholicos de tous les Arméniens Gareguin II qui a fait un discours mémorable au Congrès.

Je voudrais indiquer qu'à partir du jour où notre Sainte Eglise a chaleureusement salué l'initiative de l'Honorable président du Kazakhstan Noursoultan Nazarbaev visant à l'établissement d'un forum des leaders des religions mondiales et traditionnelles et nous partageons entièrement son opinion, exprimée au Troisième Congrès, que " la régression de la spiritualité est l'une des raisons principales de bouleversements économiques d'aujourd'hui dans le monde " et " qu'il est nécessaire de créer un nouveau ordre mondial plus juste et les leaders spirituels

doivent devenir des guides montrant la voie à sa création ".



Nous nous souvenons également des mots suivants du discours fait par le chef de Kazakhstan : "Il ne doit y avoir aucune division d'Etats en grandes et petites, "bonnes" et "mauvaises" nations... Sans changement de façon de penser, sans adhérence stricte aux normes morales et aux plus hauts principes de moralité la crise ne sera pas surmontée!"

Depuis 2007 un représentant de notre Eglise (votre humble serviteur) est constamment impliqué dans le travail du Secrétariat Permanent du Congrès. Je dois également noter que grâce aux contacts dans le cadre du Congrès, le Grand Rabbin ashkénaze d'Israël Yona Metzger, et le Grand Mufti



de Syrie Ahmad Bader Hassoun ont rendu visite en Arménie.

- Il est généralement convenu que le Kazakhstan est un exemple d'harmonie multiethnique et multiconfessionnelle. Après vos visites à ce pays que pourriez-vous nous dire de cela d'un point de vue quotidien ?

- Aujourd'hui le Kazakhstan est une maison pacifique pour plus de 130 groupes ethniques appartenant à plusieurs confessions. Il y a littéralement des centaines de centres

fonctionnant de culture nationale et plus de trois mille mosquées, églises et lieux de culte. En revenant à la vie quotidienne, je peux dire seulement que chaque fois que je revisite le Kazakhstan je ne peux pas ne pas remarquer une nouvelle mosquée ou une nouvelle Eglise orthodoxe, ou bien une nouvelle synagogue qui a été construite depuis ma dernière visite. Et cela n'a pas été fait pour un rapport officiel, mais a été fait sincèrement et peut-être d'un pragmatisme comme ce n'est pas un secret que seulement une société spirituellement riche peut mener son pays à la prospérité.

Et cette attitude est clairement vue dans l'exemple de la communauté arménienne du Kazakhstan...

- C'était la question que j'avais l'intention de vous poser...

- Normalement j'évite les épithètes et les exagérations, mais ma dernière rencontre avec la communauté arménienne d'Almaty peut seulement être définie par le mot "admiration". Jugez vous-mêmes : ils ont des centres culturels, un journal est publié en arménien, russe et kazakhe, une école du dimanche fonctionne et des événements culturels réguliers sont tenus, et ce qui est le plus important, ils ont une magnifique jeunesse désireuse de s'informer sur leurs racines nationales, culturelles et, évidemment, spirituelles. Pour moi il est surtout réconfortant de voir à Almaty

l'église arménienne nouvellement construite de St. Karapeth dont le jeune prêtre de paroisse Ter Markos y a déjà servi sa première année. Autrement dit, les Arméniens au Kazakhstan possèdent de bonnes conditions pour la vie spirituelle et culturelle adéquate.

Et nous apprécions hautement une telle attitude envers nos frères et sœurs du peuple et des chefs du Kazakhstan personnifié par le président Noursoultan Nazarbaev.

Alain Terzian a été décoré de la médaille d'honneur

Par le décret du 13 juillet du président arménien, Alain Terzian, président de l'Union des producteurs de films de France, président du concours Césars, directeur du festival de films de Cannes, a été

Tout en remettant la haute décoration le 14 juillet, le président arménien Serge Sargsian a indiqué : " Grâce à vous aussi, l'Arménie devient plus connue dans le monde entier. Notre objectif est qu'étant un bon citoyen dudit pays, nos compatriotes considèrent l'Arménie leur patrie historique ".



décoré de la médaille d'honneur pour sa contribution au septième art, ainsi que pour son activité contribuant à l'approfondissement de l'amitié arméno - française et des relations culturelles avec la patrie.

" Je suis infiniment heureux, fier et ému de se trouver en Arménie, dans ma patrie historique. Quand j'ai foulé le sol natal j'ai vécu un sentiment extraordinaire. C'est une chose qui peut comprendre seulement l'Arménien qui avait toute sa vie rêvé de se trouver en Arménie. Mon rêve s'est enfin réalisé ", a dit A. Terzian. L'artiste français d'origine arménienne a indiqué qu'il était impressionné par le festival " Abricot d'or " qui jouit de plus en plus grande renommée l'an par an.

Les élèves de l'ensemble de danse " Araks et Sassoun " de Marseille sont à Erévan

Selon un accord préliminaire parvenu avec la ministre de la Diaspora de la RA Hranouch Hakobian, afin de perfectionner les connaissances chorégraphiques dans la patrie, les élèves de l'ensemble de danse " Araks et Sassoun " du mouvement "Jeunesse Arménienne de France" (JAF), 50 jeunes gens français d'origine arménienne sont arrivés à Erévan de la ville de Marseille (France).

Selon le communiqué du Service de presse et des relations publiques du ministère de la Diaspora de la RA, pendant ces jours-là les jeunes gens jouissent non seulement de la nature de la patrie et des curiosités d'Arménie, mais ils suivent également des cours de danse avant leurs tours dans les communautés de la Diaspora. Vanouch Khanamirian, légende de la chorégraphie arménienne, ainsi que les maîtres de danse du collège de chorégraphie No 1 Achot Azatian et Srbouhi

Babayan leur donnent des cours de danse.

La ministre de la RA de la Diaspora Hranouch Hakobian a visité le collège de la chorégraphie et a été présente aux entraînements de l'ensemble de danse marseillaise. La ministre les a chaleureusement salués, les a encouragés et a exprimé l'espoir que désormais aussi ils continueraient à mener la propagande de l'art arménien avec leurs performances et seraient appréciés dans toutes les communautés arméniennes. Les chefs et les membres de l'ensemble de danse ont promis à madame la ministre que l'année prochaine l'ensemble prendrait part au festival " Une nation, une culture " à Erévan.

Les jeunes gens français d'origine arménienne sont en Arménie conformément au projet " Reviens à la maison " du ministère de la Diaspora et participeront aux divers événements organisés par le ministère.

Images du 6e festival de film international " Abricot d'or "

Début à la page 1

national" et "Panorama arménien". Quatre films court métrage, 7

FR, de Liban, de Grande Bretagne et d'Iran ont été inclus cette année dans le programme " Panorama arménien ".



films long métrage et 7 films documentaires d'Arménie, des Etats-Unis, d'Allemagne, de France, de

Sur les nominations du festival nous informerons dans le numéro suivant de notre hebdomadaire.